

# **Pfarrcäcilienchor St. Joseph Brüggen**

Chorkonzert am Christkönigssonntag anlässlich

des

Cäcilienfestes

Sonntag, 25. November 2018 - 16.00 Uhr



**Pfarrcäcilienchor St. Joseph Brüggen**

**Voices Brüggen**

**Projektsängerinnen und Projektsänger**

**Waltraud Palten - Sopran**

**Annette Rothe - I. Violine**

**Michael Thelen - II. Violine**

**Monika Estl-Gronewald - Viola**

**Kaja Jungbluth - Violoncello**

**Michael Jüttendonk - Orgel**

**Sebastian Fuchs - Gesamtleitung**

Johann Josef Veith (1872-1947)

**Cäcilianergruß**

Christoph Willibald Gluck (1714-1787)

**Hoch tut euch auf**

Johann Michael Haydn (1737-1806)

**Tollite portas MH 387**

Wolfgang Amadé Mozart (1756-1791)

**Kirchensonate Nr. 4 in D-Dur KV 144**

Wolfgang Amadé Mozart

aus *Vesperae sollennes de Confessore KV 339*

**Laudate Dominum**

Johann Michael Haydn

aus *Te Deum in D MH 829*

**Te Deum laudamus** und **Aeterna fac**

Wolfgang Amadé Mozart

**Kirchensonate in F-Dur KV 244**

Johann Michael Haydn

**Urbs Jerusalem beata MH 75**

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

**Wachet auf, ruft uns die Stimme BWV 140**

Wolfgang Amadé Mozart

**Ave verum corpus KV 618**

Karl Norbert Schmid (1926-1995)

**Großer Gott, wir loben dich op.24, 5a**

1. Großer Gott, wir loben Dich, Herr, wir preisen Deine Stärke.  
Vor Dir neigt die Erde sich und bewundert Deine Werke.  
Wie Du warst vor aller Zeit, so bleibst Du in Ewigkeit.
2. Alles, was Dich preisen kann, Cherubim und Seraphinen,  
stimmen Dir ein Loblied an; alle Engel, die Dir dienen,  
rufen Dir stets ohne Ruh': „Heilig, heilig, heilig“ zu.

### Übersetzung der lateinischen Texte:

**Tollite portas:** Auf, ihr Pforten! Auf, ihr Türen! Und weitet euch, ihr ewigen Tore! Es kommt der König der Herrlichkeit. Wer besteigt den hohen Berg des Herrn? Und wer wird an seiner Stätte stehen? Wer? Wer schuldlose Hände hat und rein sein Herz hält. Halleluja.

**Laudate Dominum:** Lobet den Herrn alle Nationen. Lobt ihn, alle Völker. Weil verheißen ist über uns seine Barmherzigkeit. Die Wahrheit des Herrn währt ewiglich. Ehre sei dem Vater, dem Sohn und dem Heiligen Geist. Wie im Anfang, jetzt und immer. Und in Ewigkeit. Amen.

**Te deum laudamus:** Dich, Gott, loben wir, dich, Herr, preisen wir. Dir, dem ewigen Vater, huldigt das Erdenrund. Dir rufen die Engel alle, dir Himmel und Mächte insgesamt, die Kerubim dir und die Serafim mit niemals endender Stimme zu: Heilig, heilig, heilig der Herr, der Gott der Scharen! Voll sind Himmel und Erde von deiner hohen Herrlichkeit. Dich preist der glorreiche Chor der Apostel; dich der Propheten lobwürdige Zahl; dich der Märtyrer leuchtendes Heer; dich preist über das Erdenrund die heilige Kirche; dich, den Vater unermessbarer Majestät; deinen wahren und einzigen Sohn; und den Heiligen Fürsprecher Geist. Du König der Herrlichkeit, Christus. Du bist des Vaters allewiger Sohn. Du hast der Jungfrau Schoß nicht verschmäht, bist Mensch geworden, den Menschen zu befreien. Du hast bezwungen des Todes Stachel und denen, die glauben, die Reiche der Himmel aufgetan. Du sitzt zur Rechten Gottes in deines Vaters Herrlichkeit. Als Richter, so glauben wir, kehrest du einst wieder.

**Aeterna fac:** In der ewigen Herrlichkeit zähle uns deinen Heiligen zu. Rette dein Volk, o Herr, und segne dein Erbe;  
und führe sie und erhebe sie bis in Ewigkeit. An jedem Tag benedeien wir dich und loben in Ewigkeit deinen Namen, ja, in der ewigen Ewigkeit. In Gnaden wollest du, Herr, an diesem Tag uns ohne Schuld bewahren. Erbarme dich unser, o Herr, erbarme dich unser. Laß über uns dein Erbarmen geschehen, wie wir gehofft auf dich.

**Urbs Jerusalem beata:** Stadt Jerusalem, selig Gepriesene, Bild des Friedens, die sich im Himmel, mit lebenden Steinen umgeben, wie eine Verlobte über ihren Bräutigam freut. Ihre Tore glänzen von Perlen, ihre Zugänge sind geöffnet. Dort wird auf Grund seiner Verdienste und Tugenden jeder eingelassen, der um des Namens Christi willen in der Welt unterdrückt wird. Ehre und Ruhm sei Gott, dem höchsten Herrn und zugleich Vater der Welt, und dem herrlichen Sohn, dem Tröster, dem Lob und Macht ist in Ewigkeit. Amen.

**Ave verum corpus:** Sei begrüßt, wahrer Leib, geboren von Maria, der Jungfrau, der wahrhaft litt und geopfert wurde am Kreuz für den Menschen; dessen durchbohrte Seite von Wasser floss und Blut: Sei uns Vorgeschmack in der Prüfung des Todes!